

Bekanntmachung

Zur Angebotsabgabe / Teilnahme auffordernde Stelle

Bezeichnung	GLOBAL SECURITY-SECTOR-REFORM FOUNDATION GGMBH
Kontaktstelle	GS Foundation
Zu Händen	Bernd Gosebruch
Postanschrift	Brunnsiepen 1
Ort	45259 ESSEN
Telefon	+49 2016950670
Fax	+49 20169506799
E-Mail	procurement@gs-foundation.com
URL	https://gs-foundation.com/
UST.-ID	DE333841340

Zuschlag erteilende Stelle

die zur Angebotsabgabe / Teilnahme auffordernde Stelle

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen

Elektronisch über diese Vergabeplattform: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D5RMWG7>

Postalische Angebote oder Teilnahmeanträge sind nicht zugelassen

Bereitstellung der Vergabeunterlagen

Elektronisch über diese Vergabeplattform: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D5RMWG7/documents>

Art und Umfang der Leistung

DE:

Im Rahmen des NATO-finanzierten MILENG-Projekts beschafft die GS Foundation akustische Warnsysteme und Videoüberwachungssysteme für die Georgian Defence Forces.

EN:

As part of the NATO-funded MILENG project, the GS Foundation is procuring audible warning systems and perimeter video surveillance systems for the Georgian Defence Forces.

Haupterfüllungsort

Ergänzende / Abweichende Angaben zum Haupterfüllungsort 19 Aleksandre Tvalchrelidze Street, Tbilisi 0190, Georgien/Georgia

Ausführungsfristen

Bestimmungen über die Ausführungsfrist

DE:

Die vollständige Lieferung am vereinbarten Lieferort soll bis zum 31.12.2026 erfolgen. Kann ein Bieter diesen Termin wegen erforderlicher Ausfuhr- oder Einfuhrgenehmigungen, produktionsbedingter Lieferzeiten oder vergleichbarer sachlicher Gründe nicht einhalten, kann er bereits mit seinem Angebot einen verbindlichen späteren Liefertermin bis spätestens zum 31.03.2027 vorschlagen. In solchen Fällen erfolgt die Wertung nach den in der Angebotsaufforderung bekannt gemachten Zuschlagskriterien.

EN:

Full delivery to the agreed delivery location must take place by December 31, 2026. If a bidder is unable to meet this deadline due to required export or import licenses, production-related lead times, or comparable objective reasons, they

may propose a binding later delivery date no later than March 31, 2027, directly within their bid. In such cases, offers will be evaluated according to the award criteria set out in the Invitation to Bid.

Zuschlagskriterien

Siehe Vergabeunterlagen

Nebenangebote

Nebenangebote werden nicht zugelassen.

Angaben zu den Losen

Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein

Sonstige

DE:

Dieses Beschaffungsprojekt wird vollständig durch die NATO finanziert und erfolgt auf der Basis ihrer Beschaffungsregeln, die gem. Art. 9 Abs. 2 der Richtlinie 2014/24/EU eine Ausnahme von den Vergaberegeln für öffentliche Auftraggeber rechtfertigen. Soweit der Gegenstand des Auftrags die Lieferung von Waren ist, besteht die projektbezogene Vorgabe der NATO darin, dass der Bieter zu bestätigen hat, dass keine angebotenen Materialien oder Ausrüstungsgegenstände einschließlich identifizierbarer Unterbaugruppen von anderen Unternehmen als Unternehmen aus NATO-Mitgliedstaaten hergestellt oder montiert werden, sofern der Auftraggeber nicht ausdrücklich eine von der NATO genehmigte Ausnahme zugelassen hat.

EN:

This procurement project is fully funded by NATO and is conducted on the basis of its procurement rules, which, pursuant to Art. 9 para. 2 of Directive 2014/24/EU, justify an exemption from the public procurement rules for contracting authorities. Insofar as the contract involves the supply of goods, NATO's project-specific requirement is that the bidder confirm that no materials or equipment offered, including identifiable subassemblies, are manufactured or assembled by companies other than those established in NATO member states, unless the Contracting Authority has expressly permitted an exception approved by NATO.

Wesentliche Zahlungsbedingungen

DE

Die Schlusszahlung, die den gesamten Vertragswert ausmacht, erfolgt bis zu 30 (dreißig) Werktagen nach der erfolgreichen Unterzeichnung des Übergabeprotokolls, in dem die Abnahme der Ware bestätigt wird.

EN

The final payment, which amounts to the total contract value, shall be made up to 30 (thirty) working days after the successful signing of the handover protocol, in which the acceptance of the goods is confirmed.

Schlusstermin für den Eingang der Angebote

06.11.2026 um 13:00 Uhr

Bindefrist des Angebots

06.01.2027

Zusätzliche Angaben

DE:

Das derzeit verfügbare Budget für die vollständige ausgeschriebene Lieferung beträgt EUR 24.200,--.

Maßgeblich ist der Netto-Gesamtangebotspreis einschließlich Transport, Lieferung und aller sonstigen Kosten. Angebote sind für die vollständige Menge abzugeben.

EN:

The budget currently available for the full supply requested is EUR 24.200,--.

For this, the relevant figure is the total net offer price, including transport, delivery and all other costs. Offers must cover the full quantities requested.

Bekanntmachungs-ID: CXP4D5RMWG7